



Lancez-vous sur nos itinéraires !
 Découvrez "La Normandie à vélo" en vidéo
www.normandie-tourisme.fr/velo
 Set off in search of cycling adventure!
 Watch this video for more insights on biking in Normandy
www.normandy-tourism.org/cycling

LA NORMANDIE À VÉLO DÉCOUVRIR DES CHEMINS MERVEILLEUX...

La Véloscénie
 PARIS / LE MONT-SAINT-MICHEL
 L'itinéraire grand spectacle

442 km dont 232 km en Normandie
 275 miles of which 144 miles in Normandy

LA NORMANDIE À VÉLO DÉCOUVRIR DES CHEMINS HISTORIQUES...

VÉLOROUTE PLAGES DU DÉBARQUEMENT MONT SAINT-MICHEL

210 km en Normandie
 130 miles in Normandy

LA NORMANDIE À VÉLO DÉCOUVRIR DES CHEMINS DE LÉGENDE...

LONDON AVEUE VERTE PARIS

406 km dont 142 km en Normandie
 252 miles of which 88 miles in Normandy

Normandie pour la vie

COMITÉ RÉGIONAL DE TOURISME DE NORMANDIE

14 RUE CHARLES CORBEAU - 27000 ÉVREUX - FRANCE
 E-MAIL : info@normandie-tourisme.fr
 TEL. : 00 33 (0) 22 32 33 79 00

www.normandie-tourisme.fr/velo

Edito / Editorial

Le réseau des 1 600 km de véloroutes de Normandie, dont plus de 700 km sont aménagés en voie verte, vous propose de grands itinéraires thématiques vous invitant à mêler vélo, patrimoine et gastronomie.

Le temps d'une journée, d'un week-end ou d'un séjour en famille ou entre amis, empruntez ces itinéraires balisés et sécurisés selon vos envies. Conjuguez activité de plein air et découverte de sites incontournables : le Mont-Saint-Michel, les plages du débarquement, la tapisserie de Bayeux, en passant, entre autres, par les villes de Giverny, Dieppe, Cherbourg, Bagnoles-de-l'Orne et Alençon.

Découvrez dès à présent la Normandie à vélo !
www.normandie-tourisme.fr/velo

Normandy's network of cycle routes, of which over 700km (435 miles) has been converted into greenways, offers some great themed rides blending cycling, heritage and fine food. Whether for a day out, a weekend break or as part of a longer stay with family or friends, follow these marked and secured itineraries when the mood takes you. Combine outdoor activity with exploring the must-see sites such as the Mont-Saint-Michel, the D-Day Landing Beaches, the Bayeux tapestry with stops in Giverny, Dieppe, Cherbourg, Bagnoles-de-l'Orne and Alençon - to name but a few.

Now you can explore Normandy by bike!
www.normandy-tourism.org/cycling

Une véloroute, c'est... un itinéraire cyclable de moyenne ou longue distance empruntant tour à tour des voies vertes, des aménagements cyclables traditionnels (bandes ou pistes cyclables) ou des routes à faible trafic (< 500 véhicules/jour de préférence) sécurisées. Les véloroutes font l'objet d'une signalisation adaptée. Elles s'intègrent dans un schéma régional, national et européen.

A cycle route is... a cycleable itinerary of medium or long distance using greenways, traditional cycle paths (cycle lanes or cycle tracks) or secure roads with little traffic (preferably with fewer than 500 vehicles per day). Cycle routes are subject to specially adapted signage. They form part of a regional, national and European plan.

Une voie verte, c'est... un aménagement en site propre totalement séparé de la circulation motorisée, souvent réalisé sur d'anciennes voies ferrées, des chemins de halage, des voies forestières, réservée aux usagers non motorisés, piétons, rollers, cyclistes, cavaliers, personnes à mobilité réduite, qui y trouvent un espace sécurisé, confortable, dans un cadre naturel préservé. Elle fait depuis septembre 2004 l'objet d'une définition juridique inscrite dans le code de la route.

A greenway is... a specially built track totally separated from motor transport, often on former railway lines, towpaths, forest tracks and reserved for non-motorised users such as pedestrians, roller bladers, cyclists, horse riders, or people with reduced mobility who will find a safe and comfortable path in a natural setting. Greenways have benefited from a legal definition in The Highway Code since September 2004.

La Véloscénie, un itinéraire grand spectacle !

La Véloscénie vous offre plus de 440 km de pistes cyclables, voies vertes et petites routes balisées. Depuis Notre-Dame-de-Paris, vous pédalerez en douceur de châteaux en jardins et de parcs naturels en villages, jusqu'au somptueux Mont-Saint-Michel, patrimoine mondial de l'UNESCO.

En week-end ou en vacances, découvrez en chemin les hauts lieux du patrimoine architectural et paysager normand : les collines du Perche, la ville d'Alençon, le château de Carouges et les thermes de Bagnoles-de-l'Orne-Normandie, sans oublier les parcs naturels du Perche et de Normandie-Maine. Un voyage ressourçant à travers la France d'hier et d'aujourd'hui, pour en prendre plein les yeux !

Topoguide disponible sur commande.
 Retrouvez la liste des sur le site internet :
www.veloscenie.com



Des Plages du débarquement au Mont-Saint-Michel

Cet itinéraire vous invite à la découverte du patrimoine historique et culturel en reliant les célèbres sites du Jour-J et deux sites classés à l'UNESCO : la Tapisserie de Bayeux et le Mont-Saint-Michel.

Tout au long de ce circuit, vous contemplez le patrimoine naturel normand en sillonnant marais et bocage à travers des étapes de Port-en-Bessin, Arromanches, Utah Beach, marais du Cotentin, Bayeux, Viaduc de la Souleuvre, Bocage Normand et la Baie du Mont-Saint-Michel.

Accessible à toute la famille le temps d'un week-end prolongé ou plus, cet itinéraire alterne voies vertes sur plus de la moitié du parcours, et petites routes de campagne.

Topoguide disponible sur commande.
 Retrouvez la liste des sur le site internet :
www.debarquement-montsaintmichel-avelo.com



L'Avenue Verte London-Paris

Avec ses longues portions de voies vertes et de pistes sécurisées, cet itinéraire relie deux des plus grandes capitales européennes à travers une mosaïque de paysages, ponctués d'édifices remarquables. Découvrez dans l'Eure les paysages préservés du Vexin Normand, le château de Gisors, et tentez le détour impressionniste vers Giverny où vécut l'illustre peintre Monet.

Arrivé en Seine-Maritime, c'est la gastronomie du Pays de Bray qui vous ravira avec son célèbre fromage de Neuchâtel en forme de cœur, l'un des nombreux produits de la liste de gourmandises régionales. En se rapprochant de Dieppe pour traverser la Manche et rejoindre l'Angleterre, c'est le spectacle impressionnant des hautes falaises blanches de la Côte d'Albâtre qui vous laissera un souvenir incomparable.

Topoguide disponible sur commande.
 Retrouvez la liste des sur le site internet :
www.avenuevertelondonparis.com



PETIT TOUR DE MANCHE

LA NORMANDIE À VÉLO DÉCOUVRIR DES CHEMINS DE CÔTE À CÔTE

1 200 km dont 242 km en Normandie
 750 miles of which 150 miles in Normandy

Le Tour de Manche Petit tour de Manche

Le Tour de Manche est une grande boucle franco-britannique aux saveurs maritimes reliant la Normandie et la Bretagne au sud-ouest de l'Angleterre. Aménagé et jalonné, cet itinéraire offre une aventure unique de paysages maritimes et champêtres variés.

Côté normand, cet itinéraire parcourt le département de la Manche du nord au sud en passant par la vallée de la Vire. Les 230 km de voies vertes vous feront traverser le bocage du Cotentin, le parc naturel régional des marais du Cotentin et du Bessin, ou encore les cascades de Mortain, pour rejoindre le Mont-Saint-Michel, patrimoine mondial de l'UNESCO.

Avec le ferry pour trait d'union, c'est un itinéraire idéal pour les cyclistes en recherche d'évasion, de défi, de découverte culturelle et gastronomique.

Topoguide disponible sur commande.
 Retrouvez la liste des sur le site internet :
www.tourdemanche.com



CYCLING IN NORMANDY
 EXPLORE COAST TO COAST ROUTES

Tour de Manche, Petit tour de Manche

The Tour de Manche is a major Franco-British circuit with a maritime flavour, linking Normandy with Brittany and the South West of England. With a marked route, the Tour de Manche offers a unique adventure in a mixture of maritime and rural landscapes.

On the Normandy side, this route crosses the department of Manche from North to South following the Vire Valley. The 145 miles of greenways will take you through the bocage landscape of the Cherbourg Peninsula, the regional nature Park of the Marais of the Cotentin and Bessin, as well as past the wetlands of Mortain. To arrive at the UNESCO world heritage site of the Mont-Saint-Michel, with the ferry as your link from the ports of Cherbourg, Poole, Plymouth, Roscoff or Saint-Malo, it's a perfect itinerary for cyclists looking for an escape, a challenge or an exploration of culture or fine food. Guidebook available upon request.

To find all (Cyclists Welcome) visit the website.
<http://en.tourdemanche.com/>

Retrouvez la liste des loueurs et réparateurs de vélo sur www.normandie-tourisme.fr/velo
 To find bike rental and repair companies, visit the website:
www.normandy-tourism.org/cycling

LA NORMANDIE À VÉLO DÉCOUVRIR DES CHEMINS CHAMPÊTRES...

la Vélo Francette
 DE LA NORMANDIE À L'ATLANTIQUE

630 km - 140 km en Normandie
 391 miles of which 85 miles in Normandy

La Vélo Francette, de la Normandie à l'Atlantique

Depuis juin 2015, la Vélo Francette, a vu le jour et relie Ouistreham à La Rochelle en traversant trois régions : la Normandie, les Pays de la Loire et le Poitou-Charentes, pour assurer l'interconnexion avec les autres grands itinéraires de l'ouest de la France : La Véloscénie, La Loire à Vélo et La Véloodyssée.

Pour sa partie normande, l'itinéraire parcourt le Calvados au départ de la station balnéaire de Ouistreham, passe par Caen et longe la vallée de l'Orne en Suisse Normande. L'aventure se poursuit vers Fiers et Domfront avant de quitter l'Orne.

De belles balades à vélo en perspective...
 Retrouvez la liste des sur le site internet :
www.lavelofrancette.com



CYCLING IN NORMANDY
 EXPLORE RURAL ROUTES...

The Vélo Francette from Normandy to the Atlantic Ocean

The Vélo Francette route saw the light of day in June 2015 linking Ouistreham to La Rochelle, passing through three regions: Normandy, the Pays de la Loire and Poitou-Charentes so as to provide connections with the other major routes in Western France: Véloscénie, The Loire by Bike and Véloodyssée. For the section in Normandy, the route crosses Calvados leaving the seaside resort of Ouistreham, through Caen and following the Orne Valley in 'Swiss Normandy'. The adventure continues towards Fiers and Domfront before leaving the Orne department. Some lovely cycle rides to look forward to...

To find all (Cyclists Welcome) visit the website.
www.lavelofrancette.com

Retrouvez la liste des loueurs et réparateurs de vélo sur www.normandie-tourisme.fr/velo
 To find bike rental and repair companies, visit the website:
www.normandy-tourism.org/cycling

LA NORMANDIE À VÉLO DÉCOUVRIR DES CHEMINS MARITIMES...

4

180 km du Tréport au Havre
 100 km de Cabourg à Omaha Beach
 346 km Carentan > Cherbourg > Le Mont Saint-Michel

112 miles from Le Tréport to Le Havre
 62 miles from Cabourg to Omaha Beach
 215 miles: Carentan > Cherbourg > The Mont-Saint-Michel

La Véloroute du littoral EuroVelo 4

Cette véloroute, qui fait partie de l'itinéraire européen EuroVelo 4 reliant Kiev, en Ukraine, à Roscoff sur la pointe bretonne, devra à terme permettre de parcourir le littoral normand du Tréport au Mont-Saint-Michel.

La véloroute du littoral offre, d'ores et déjà, de nombreux points de vue et sites à visiter en Normandie. Cet itinéraire parcourt la côte d'Albâtre en Seine-Maritime, du Tréport au Havre, la côte du Calvados de Cabourg à Vierville-sur-Mer puis la côte Est du Cotentin dans la Manche, de Carentan à Cherbourg-en-Cotentin et redescend à l'intérieur des terres à travers le bocage normand pour arriver au Mont-Saint-Michel, patrimoine mondial de l'UNESCO.

CYCLING IN NORMANDY
 EXPLORE SEASIDE ROUTES

The coastal cycle route / EuroVelo4

This cycle route, which forms part of the EuroVelo European route linking Kiev in Ukraine with Roscoff at the tip of Brittany, should eventually provide a route along Normandy's coast from Le Tréport to the Mont-Saint-Michel. The coastal cycle route already offers many vantage points and places to visit in Normandy. This route follows the Albatre Coast in Seine-Maritime, from Le Tréport to Le Havre, the Calvados coast from Cabourg to Ouistreham (the Ouistreham > Omaha Beach section will be completed in 2015), then the Eastern coast of the Cherbourg Peninsula from Carentan to Cherbourg-en-Cotentin, heading back south inland through Normandy's typical 'bocage' landscape arriving at the Mont-Saint-Michel, a UNESCO world heritage site.

www.seine-maritime-tourisme.com
www.calvados-tourisme.com
www.mancherandonnee.com

Retrouvez la liste des loueurs et réparateurs de vélo sur www.normandie-tourisme.fr/velo
 To find bike rental and repair companies, visit the website:
www.normandy-tourism.org/cycling

LA NORMANDIE À VÉLO DÉCOUVRIR DES CHEMINS IMPRESSIONNISTES

120 km de St-Aubin-les-Elbeuf au Havre
 75 miles from St-Aubin-les-Elbeuf to Le Havre

La Seine à vélo

Une partie de cet itinéraire, balisée "Véloroute du Val de Seine", est d'ores et déjà accessible en Seine-Maritime : Les villes de Rouen, La Bouille, Caudébec-en-Caux et Le Havre, sont autant d'étapes vous proposant des visites incontournables sur le thème de l'impressionnisme ! En traversant le Parc naturel régional des Boucles de la Seine Normande vous découvrirez également de nombreuses richesses naturelles et patrimoniales avec, entre autres, les abbayes de Jumièges et de Saint-Wandrille. Pour une pause bien méritée, vous embarquerez sur les bacs de Seine et passerez ainsi d'une rive à l'autre.

Retrouvez la liste des sur le site internet :
www.seine-maritime-tourisme.com



CYCLING IN NORMANDY
 EXPLORE THE ROUTES OF IMPRESSIONISM

La Seine à vélo

Part of this route, which is signed "Véloroute du Val de Seine", is now open in Seine-Maritime. The towns of Rouen, La Bouille, Caudébec-en-Caux and Le Havre are ideal places to stop, offering great places to visit on the theme of Impressionism! While crossing the regional nature park of Seine Valley in Normandy you will also discover many natural and cultural highlights, like the abbeyes of Jumièges and Saint-Wandrille. For a well-earned break you can board the ferry to cross from one side of the Seine to the other.

To find all (Cyclists Welcome) visit the website.
www.seine-maritime-tourisme.com

Retrouvez la liste des loueurs et réparateurs de vélo sur www.normandie-tourisme.fr/velo
 To find bike rental and repair companies, visit the website:
www.normandy-tourism.org/cycling

LA NORMANDIE À VÉLO

NORMANDIE



Retrouvez la liste des loueurs et réparateurs de vélo sur www.normandie-tourisme.fr/velo
 To find bike rental and repair companies, visit the website:
www.normandy-tourism.org/cycling



